

He was an inspiration to human rights activists all over Europe. Even today, I often think about him when faced with a concrete human rights situation – how would he have responded? He had an inner compass for justice and rights of the individual everywhere. He saw the victims, also those distant and forgotten – no one was too small for his compassion, on the contrary. Therefore he also became an indefatigable advocate for the rights of minorities and the poor. He told us that injustice anywhere is a threat against justice everywhere. And he lived as he taught.

Thomas Hammarberg
Council of Europe Commissioner for Human Rights



Il a inspiré les défenseurs des droits de l'homme dans toute l'Europe. Aujourd'hui encore, je pense souvent à lui lorsqu'un problème concret de droits de l'homme se présente à moi – quelle aurait été sa réponse? Il avait un sens inné de la justice et des droits individuels. Aucune victime, même lointaine ou oubliée de tous, n'échappait à son regard; au contraire, l'être le plus insignifiant éveillait sa compassion. Il est donc aussi devenu un défenseur infatigable des droits des minorités et des pauvres. Il nous a dit qu'une injustice commise quelque part est une menace pour la justice dans le monde entier. Et il a vécu selon ses principes.

Thomas Hammarberg
Commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe

CONTACT

Office of the Commissioner for Human Rights
Council of Europe
F-67075 Strasbourg Cedex, France
Tel: + 33 (0)3 88 41 34 21
Fax: +33 (0)3 90 21 50 53
Email: commissioner@coe.int

Website and Human Rights Comment: www.commissioner.coe.int
Twitter: <http://twitter.com/CommissionerHR>

Acknowledgements – Remerciements

Andrei Sakharov Foundation/Public Commission for the Preservation of the Legacy of Academician A.D.Sakharov
The International Historical, Educational, Human Rights and Charitable Society «Memorial»

With the support of Zennström Philanthropies 

Andrei Dmitrievich Sakharov

*Peace, progress, human rights –
these three goals are insolubly
linked to one another:
it is impossible to achieve
one of these goals if the other
two are ignored.*

Andrei Sakharov
Nobel Lecture 1975

*La paix, le progrès et les droits
de l'homme – ces trois objectifs
sont intrinsèquement liés.
On ne peut atteindre l'un d'eux
en négligeant les autres.*

Andrei Sakharov
Conférence Nobel 1975



COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS
COMMISSAIRE AUX DROITS DE L'HOMME



“Andrei D. Sakharov: Alarm and Hope”

This exhibition honours the legacy of Andrei Sakharov, Nobel Peace Prize winner and physicist. He was a leading human rights activist in the Soviet Union, and one of the world's great thinkers. His principled messages contributed to the non-violent, revolutionary changes of 1989, and continue to influence work in favour of justice and human rights today.

The exhibition is an initiative by the Council of Europe Commissioner for Human Rights, Thomas Hammarberg. It was inaugurated in December 2009 and is now travelling from country to country in Europe. It has been produced in co-operation with the Andrei Sakharov Museum and Public Center and with Memorial, the Russian human rights association awarded with the 2009 Sakharov Prize by the European Parliament.

A paperback edition, “Andrei Sakharov: Human Rights Writings”, containing selected human rights texts will be published as part of the activities aimed at revisiting his acutely relevant ideas.

« Andreï D. Sakharov : inquiétude et espoir »

Cette exposition rend hommage au combat d’Andreï Sakharov, physicien et prix Nobel de la paix. Andreï Sakharov fut une éminente figure de la défense des droits de l’homme en Union Soviétique, et aussi l’un des grands penseurs de ce monde. Ses messages ont contribué, par les principes qu’ils véhiculaient, aux changements révolutionnaires et non violents de 1989. Ils continuent d’influencer tous ceux qui œuvrent aujourd’hui en faveur de la justice et des droits de l’homme.

Cette exposition est une initiative du Commissaire aux droits de l’homme du Conseil de l’Europe, Thomas Hammarberg. Inaugurée en décembre 2009, cette exposition itinérante peut désormais être vue dans plusieurs pays d’Europe. Elle a été réalisée en coopération avec le musée et centre public Andreï Sakharov et l’association de défense des droits de l’homme Memorial, lauréate du Prix Sakharov 2009 décerné par le Parlement européen.

Une publication, « Andreï Sakharov : Textes choisis sur les droits de l’homme », incluant une sélection de ses textes sur les droits de l’homme, sera publiée dans le cadre des activités visant à redécouvrir ses idées, qui n’ont rien perdu de leur actualité.

Biography

21 May 1921 Andrei Dmitrievich Sakharov is born.

1942 Following his graduation from the physics faculty of the Moscow University, Sakharov works at a munitions factory.

1948 Sakharov is enlisted in the special group set up to create a hydrogen bomb in the USSR.

1953 Successful experiment of the first USSR hydrogen bomb.

1961 Polemic with Nikita Krushchev. Sakharov speaks out against ending the Soviet moratorium on nuclear arms testing.

1963 Signature by the USSR, USA and the UK of the Moscow Nuclear Test Ban Treaty, devised on the basis of Sakharov’s proposals.

1966 Sakharov signs an address to the 23rd Communist Party congress against the political rehabilitation of Stalin.

1968 The New York Times publishes “Progress, Peaceful Coexistence and Intellectual Freedom”. Sakharov is removed from secret military work on grounds of “disloyalty”.

1970 Sakharov founds the Human Rights Committee.

1972 Sakharov initiates two collective appeals to the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR, against the death penalty and in favour of amnesty for political prisoners in the USSR.

1975 Sakharov is awarded the Nobel peace prize. He is refused permission to travel to Norway. The Nobel lecture “Peace, progress, human rights” is read in Oslo on 10 December by his wife Elena Bonner.

1980 Sakharov is stripped of all his state honours and placed in administrative exile in Gorky. He sends the UN Secretary General and the Security Council his plan for a peaceful settlement in Afghanistan.

1981 – 1984 Sakharov goes on four hunger strikes. He is forcibly hospitalised and force-fed.

1986 Mikhail Gorbachev telephones Sakharov to inform him of his release from exile in Gorky. On 23 December he returns to Moscow.

1989 Sakharov is nominated as the Academy of Sciences candidate to the first congress of people’s deputies of the USSR. In April, he is elected as a Congress deputy. He proposes a draft decree on power, proclaiming the Congress as the country’s supreme legislative authority. He joins the Inter-regional deputies group, a prototype democratic parliamentary opposition. In December, he campaigns to abolish article 6 of the USSR Constitution, which proclaimed the Communist party as the “leading and guiding force” of Soviet society.

On **14 December**, Sakharov dies suddenly in his flat. On 18 December, some 150,000 mourners attend the funeral procession in Moscow.

Biographie

21 mai 1921 Naissance d’Andreï Dmitrievich Sakharov.

1942 Après avoir obtenu son diplôme de la faculté de physique de l’Université de Moscou, Sakharov travaille dans une usine militaire.

1948 Il est rattaché au groupe spécial chargé de créer la bombe H soviétique.

1953 Essai réussi de la première bombe H soviétique.

1961 Polémique avec Nikita Khrouchtchev. Sakharov s’élève contre la levée du moratoire soviétique sur les essais d’armes nucléaires.

1963 L’URSS, les Etats-Unis et le Royaume-Uni signent le traité de Moscou interdisant les essais d’armes nucléaires, élaboré à partir de propositions de Sakharov.

1966 Sakharov signe l’appel au XXIII^e Congrès du Parti communiste contre la réhabilitation politique de Staline.

1968 Le New York Times publie un article intitulé « Réflexions sur le progrès, la coexistence pacifique et la liberté intellectuelle ». Sakharov est écarté pour « déloyauté » des travaux secrets ayant une dimension militaire.

1970 Sakharov fonde le Comité des droits de l’homme.

1972 Sakharov est à l’origine de deux appels collectifs au Presidium du Soviet suprême d’URSS demandant l’abolition de la peine de mort et l’amnistie des prisonniers politiques en Union soviétique.

1975 Sakharov reçoit le prix Nobel de la paix. Il lui est interdit de se rendre en Norvège. Le 10 décembre, sa femme Elena Bonner lit à Oslo le discours qu’il a préparé sur le thème « la paix, le progrès et les droits de l’homme ».

1980 Sakharov est privé de toutes ses distinctions, et placé en exil administratif à Gorki. Il adresse au Secrétaire général des Nations Unies et au Conseil de sécurité son plan de règlement pacifique du conflit en Afghanistan.

1981-1984 Sakharov fait quatre grèves de la faim. Il est hospitalisé et nourri de force.

1986 Mikhaïl S. Gorbatchev téléphone à Sakharov pour l’informer qu’il est libéré de son exil à Gorki. Le 23 décembre, retour de Sakharov à Moscou.

1989 La candidature de Sakharov au Premier Congrès des députés populaires de l’URSS est présentée au titre de l’Académie des sciences. En avril, il est élu député au Congrès. Il présente un projet de décret sur le pouvoir, qui fait du Congrès l’instance législative suprême de l’URSS. Il fait partie du groupe interrégional de députés – archétype d’une opposition parlementaire démocratique. En décembre, Sakharov initie la campagne pour l’abrogation de l’article 6 de la Constitution soviétique qui fait du parti communiste « la force dirigeante et directrice » de la société soviétique.

Le **14 décembre**, Sakharov meurt soudainement chez lui. Le 18 décembre, près de 150.000 personnes participent à la procession funèbre à Moscou.